

日汉

汽车技术 词典

中国第一汽车股份有限公司技术中心 组编
刘璟慧 主编



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

本词典从实用性、常用性、行业性三方面取词,以汽车产品结构设计、试验研究和制造工艺为主,兼收了生产组织与企业管理以及相关的信息技术、新材料、新能源等多学科术语,基本涵盖了与汽车相关的构造、设计、工艺、材料、运用等方面的最新技术词汇。本词典力求“新、全、准、精”,删除了已淘汰或很少使用的词条和一看便知的长而简单的词条,从而兼具通俗易懂与专业精深的特质。本词典收词数量2万余条,具有很强的实用性、信息性和知识性。

图书在版编目(CIP)数据

日汉汽车技术词典/刘璟慧主编. —北京:机械工业出版社,2012.8
ISBN 978-7-111-37698-9

I. ①日… II. ①刘… III. ①汽车工程—词典—日、汉
IV. ①U46-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第043155号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

责任编辑:何士娟

封面设计:路恩中 责任印制:杨 曦

北京圣夫亚美印刷有限公司印刷

2012年10月第1版第1次印刷

130mm×184mm·19.5印张·2插页·928千字

0001—3000册

标准书号:ISBN 978-7-111-37698-9

定价:118.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

社服务中心:(010)88361066

教材网:<http://www.cmpedu.com>

销售一部:(010)68326294

机工官网:<http://www.cmpbook.com>

销售二部:(010)88379649

机工官博:<http://weibo.com/cmp1952>

读者购书热线:(010)88379203

封面防伪标均为盗版

编审委员会

主任：李 骏

委员：高 波 刘明科 董学锋 金旭龙
李 康 孙 丽

编辑委员会

主编：刘璟慧

审稿：高 波 刘明科 董学锋 金旭龙
李 康 侯福建 赵 强 侯国政
孙 丽 刘东航 李松松

五十音索引

あア 1～34	いイ 35～54	うウ 55～65	えエ 66～84	おオ 85～105
かカ 106～136	きキ 137～154	くク 155～169	けケ 170～177	こコ 178～202
さサ 203～217	しシ 218～264	すス 265～285	せセ 286～308	そソ 309～316
たタ 317～340	ちチ 341～351	つツ 352～355	てテ 356～381	とト 382～402
なナ 403～406	にニ 407～414	ぬヌ 415～416	ねネ 417～424	のノ 425～428
はハ 429～458	ひヒ 459～475	ふフ 476～506	へヘ 507～515	ほホ 516～528
まマ 529～536	みミ 537～540	むム 541～541	めメ 542～546	もモ 516～528
やヤ 551～551		ゆユ 552～556		よヨ 557～561
らラ 562～587	りリ 588～599	るル 600～601	れレ 602～607	ろロ 608～612
わワ 613～615				

前言

随着汽车技术的迅猛发展和国际交流的日益频繁，外语的应用日益广泛，特别是21世纪的今天，日本汽车技术的领先发展，使得国内汽车行业对日语的需要也更为突出。鉴于此，在中国第一汽车集团技术中心的支持下，特邀集国内汽车行业日语翻译工作经验丰富、知识面广阔的日语研究人员，同心协力，在吸收国内外最新科研成果的基础上，吸收精华，校勘谬误，精心编撰成这部《日汉汽车技术词典》。

本词典收集的词语数量超过2万条，最大的特点就是“新，全，准，精”。本词典从实用性、常用性、行业性三方面取词，体现了大量能反映当今国际汽车工业发展新技术、新概念的词汇，除收录了一般性的汽车构造、设计、性能、制造、材料、运输、管理等汽车相关词汇以外，还对目前市场上先进及热门的再生利用、混合动力、电动汽车等新领域词汇进行了补充和扩展。

在《日汉汽车技术词典》的编撰和出版过程中，中国第一汽车集团技术中心的领导及相关的技术人员，尤其是刘明科、高波及侯国政等高级专家提供了大力的支持，在此对他们表示最诚挚的感谢。另外，在此衷心感谢为本词典的出版发行工作付出心血的相关人员，尤其是刘小亦、艾国强等审稿人员夜以继日、认真仔细的审读和校核，在此向他们致以崇高的敬意。

由于编者水平有限，词典中难免存在不足和错误之处，敬请广大读者予以指正。

编者

使用说明

1. 用语构成

本词典内容由词条（假名）、用语（日语）、汉语、英语构成。

2. 词汇标记

① 词条顺序按日语五十音图排列。

② 领词用现代假名标记，以黑体字排印，日文汉字使用平假名标记，外来语及专有名词（如公司名称、地名、国家名称等）使用片假名标记。原则上，日文使用常用汉字及现代假名常用汉字。技术用语方面由于其专业性较强，保留特殊用法。

③ 由两个以上单词构成的复合词汇，为便于发音及识别，各个单词间用“・”隔开。

例如，アイドル・ストローク 空行程，空转行程 **idle stroke**。

④ 根据读音规则，有的外来语词尾用长音符“ー”表示，但也可以不用，本词典未予以统一。

例如，アウター也可用アウト表示。

⑤ 外来语同一原文，读音不同时，译意仅在第一个词条中注释，并用→表示，且之后的词条仅标明外来语语源，不标注译意。

例如，ウインド・スラブ →ウインド・スロツブ （汽车）风颤振声（打开车窗或车顶行驶时产生的低频空气振动） **wind throb**。

ウインド・スロツブ →ウインド・スラブ **wind throb**。

⑥ 词条不同，译意相同，在词条后用“=”表示。

例如，ウインドフラッター=ウインドスラブ。

目 录

五十音索引

前言

使用说明

正文..... 1-615

あ

あい 合い 兼容性, 相容性
 アイ 眼, 孔; 环, 卷耳 eye
 アイアニング 熨烫, 变薄拉延 ironing
 アイアン 铁, 铸铁; 铁制品; 烙铁; 铁剂 iron
 アイアンアップ (俗) 把防滑链装在轮胎上 iron-up
 アイアン・クラッド・プレート 甲铁极板 iron clad plate
 アイアン・コア 铁心 iron core
 アイアン・スケール (铁) 氧化皮, 铁锈 iron scale
 アイアン・デテクター (轮胎) 打钉探测器 iron detector
 アイアン・ハンド 机械手 iron hand
 アイアン・ブシュ 铁制衬套 iron bush
 アイアン・ロス 铁损, 磁滞损失 iron loss
 アイ・イリテーション (排放污染引起的) 眼刺激, 眼炎 eye irritation
 あいいろ 藍色 蓝色(车身涂色), 靛蓝
 アイエリプス 眼椭圆, (驾驶人) 眼睛活动范围 eyellipse
 アイオニゼーション 电离作用, 离子化作用 ionization
 あいがき 相欠き 对搭接(切口)
 あいがきつぎて 相欠き継手 搭接端子
 アイがたヘッド I型ヘッド I型缸盖 I型head
 アイ(しき)かんつぎて アイ(式)管継手 眼圈式管接头 eye(式)管継手
 アイ(しき)かんつぎてガスケット アイ(式)管継手ガスケット 眼圈式管接头垫圈 eye(式)管継手 gasket
 アイ(しき)かんつぎてボルト アイ(式)管継手ボルト 眼圈式管接头螺栓 eye(式)管継手bolt
 アイキャス ICAS Isuzu Clean Air System
 艾卡斯 五十铃空气净化系统
 あいくち 合口 接缝; 开口, 活塞环

开口
 あいくちすきま 合口隙間 (活塞环) 开口间隙
 あいぐるま 相車 惰轮, 中间轮
 アイゲンバリュー 特征值 eigenvalue
 アイ・サイト 视界, 视野; 视力 eye sight
 アイサラート 结冰警报 ice alert
 アイサレーター 隔离物, 绝缘体 isolator
 アイサレーテッド・システム 非搭接配线方式, 绝缘系统 isolated system
 アイシェード 遮光板, 遮光眼罩 eye shade
 アイシェーブ I字形, 工字梁; =アイビーム I-shape
 アイシーロード 结冰道路, 结冰路面 icy road
 アイシング 结冰 icing
 アイシングラス 云母, 云母片; 鱼胶 isinglass
 アイス 冰 ice
 あいず 合図 手势, 信号
 アイスアップ =アイシング ice-up
 アイス・ガラス 冰花玻璃 ice glass
 アイスチール I字型断面钢, 工字钢 I-steel
 あいずとう 合図灯 信号灯
 あいずべん 合図弁 信号阀
 アイス・ポイント 冰点 ice point
 アイセクション =アイシェーブ, アイビーム I字型断面 I-section
 アイソカンデラ・カーブ 等光强线 isocandela curve
 アイソゴニズム 同步, 等角, 等时性 isogonism
 アイソサーマル 等温的, 等温线的 isothermal
 アイゾットしょうげきち アイゾット衝撃値 艾氏冲击值 Izod 衝撃値

アイゾットしょうげきしけん アイゾッド
 衝撃試験 艾氏冲击试验 Izod 衝撃試
 験
 アイゾッド・ノッチ 艾氏冲击试样缺
 口, V形缺口 Izod notch
 アイソトープ 同位素 isotope
 アイソトープ・トレーサー 同位素示
 踪粒子 isotope tracer
 アイソバール 等压线 isobar
 アイソルクス・カーブ 等照度线
 isolux curve
 アイソレーション・アンプ 隔离放大
 器 isolation amplifier
 アイソレーションかくさん アイソレー
 ション拡散 隔离扩散 isolation 拡散
 アイソレーションダイオード 隔离二极
 管 isolation diode
 アイソレーションでんあつ アイソレー
 ション電圧 隔离电压 isolation 電圧
 アイデア・スケッチ 构思草图, 概念
 草图 idea sketch
 あいてあなけい 相手穴径 配合孔直
 径
 あいてゲージ 相手ゲージ 配合
 規 相手 gauge
 あいてさきしょうひん 相手先商
 品 原装设备生产品
 あいてじくけい 相手軸径 配合軸径
 あいてはぐるま 相手歯車 配合歯
 輪, 啮合齿轮, 配对齿轮
 あいてはぐるまじくちゅうしん 相手
 歯車軸中心 配合齿轮轴中心
 あいてはすう 相手歯数 配合齿数
 あいてひんばん 相手品番 配合零件
 号
 あいてぶい 相手部位 配合部位
 あいてぶひん 相手部品 配合零件
 アイテム 項目, 条款 item
 アイデンティティ 一致性, 同一性
 identity
 アイデンティフィケーション・ナンバー
 识别号码, 标识号码, 产品出厂编号
 identification number
 アイデンティフィケーション・ランプ

标志灯, 识别灯 identification lamp
 アイとうがたきかん I頭型機関 I型汽
 缸盖发动机
 アイとうがたきとう I頭型気筒 I型汽
 缸
 アイドラー・アーム 随动臂 idler arm
 アイドリング 怠速, 空转 idling
 アイドリングかいてんすうせいぎょそう
 ち アイドリング回転数制御装置 发
 动机怠速控制系统 idling 回転数制御
 装置
 アイドリングしけん アイドリング試
 験 怠速运转试验 idling 試験
 アイドリングしんどう アイドリング振
 動 怠速振动 idling 振動
 アイドリングせいのう アイドリング性
 能 怠速性能 idling 性能
 アイドリングそうおん アイドリング騒
 音 怠速噪声 idling 騒音
 アイドリングちょうせい アイドリング
 調整 怠速调整 idling 調整
 アイドリングちょうせつねじ アイドリ
 ング調節ねじ 怠速调整螺钉 idling
 調節ねじ
 アイドリングちょうのうねじ アイドリ
 ング調濃ねじ 怠速针阀, 怠速时混
 合气调整针 idling 調濃ねじ
 アイドリング・テンペラチュア 怠速运
 转温度, 空转温度 idling temperature
 アイドルCO 怠速时一氧化碳浓度 idle
 CO
 アイドル・アジャスチング・スクリュー 怠
 速调节螺钉, 怠速量孔调节螺钉 idle
 adjusting screw
 アイドル・アップ 提高怠速转速 idle up
 アイドルあんていかほせい アイドル安
 定化補正 怠速稳定性修正 idle 安定
 化補正
 アイドルあんていせい アイドル安定性
 怠速稳定性 idle 安定性
 アイドルかいてんすうせいぎょそう
 ち アイドル回転数制御装置 怠
 速转速控制装置 idle 回転数制御装
 置 (ISC)

アイドルかいてんすうてんけん アイドル
 回転数点検 怠速検査 idle 回転数
 点検
 アイドルかいてんそくど アイドル回転
 速度 怠速转速 idle 回転速度
 アイドルかいてんふあんていりつ ア
 イドル回転不安定率 怠速不稳定
 率 idle 回転不安定率
 アイドル・カットオフ 怠速切断 idle
 cut-off
 アイドルがらおん アイドルガラ音 怠
 速時の咕哒声 idle ガラ音
 アイドルきせい アイドル規制 怠速排
 放量标准 idle 規制
 アイドル・ギヤ 惰轮, 空转齿轮 idle gear
 アイドルけいとう アイドル系統 怠速
 系统 idle 系統
 アイドルこもりおん アイドルこもり音
 怠速时的隆隆声 idle こもり音
 アイドル・コントロール 怠速控制
 制 idle control
 アイドル・コンペンセーター 怠速补
 偿器 idle compensator
 アイドル・ジェット 怠速量孔, 怠速
 喷嘴 idle jet
 アイドルしつないそうおん アイド
 ル 室内騒音 怠速时车内噪声 idle
 室内騒音
 アイドルしゃがいおん アイドル 車外
 音怠速时车外噪声 idle 車外音
 アイドルしんかく アイドル 進角 怠
 速提前角 idle 進角
 アイドルしんどう アイドル振動 怠速
 振動 idle 振動
 アイドル・スイッチ 怠速开关 idle switch
 アイドル・スイッチ・スロットル・セ
 ンサー 怠速控制阀开度传感器 idle
 switch throttle sensor
 アイドル・スクリュー 怠速調整螺钉
 (の简称) idle screw
 アイドル・ステーション 闲置站 idle
 station
 アイドル・ストップ 怠速停止 idle stop
 アイドル・ストップ・ソレノイド 怠

速停止电磁阀 idle stop solenoid
 アイドル・ストローク 空行程, 空转
 行程 idle stroke
 アイドル・スピードこんごうガスちょ
 うせいスクリュウ アイドル・スピ
 ード混合ガス調整スクリュウ 怠速
 混合气体调整螺钉 idle speed 混合 gas
 調整 screw
 アイドルスピードコントロール 怠速控
 制(系统) idle speed control
 アイドル・スピード・コントロール・
 アクチュエーター 怠速控制执行
 器 idle speed control actuator
 アイドル・スピード・コントロール・
 システム 怠速控制系统 idle speed
 control system
 アイドル・スピード・コントロール・
 スイッチ 怠速控制开关 idle speed
 control switch
 アイドル・スピード・コントロール・
 スイッチコネクター 怠速控制开关插
 头 idle speed control switch connector
 アイドル・スピード・コントロール・ソ
 レノイド 怠速控制电磁阀 idle speed
 control solenoid
 アイドル・スピード・コントロー
 ル・バルブ 怠速控制阀 idle speed
 control valve
 アイドル・スピード・スクリュウ =ス
 ロットルストップスクリュウ 怠速
 調整螺钉(の简称) idle speed screw
 アイドル・スプリング (调速器) 怠
 速弹簧 idle spring
 アイドル・スプロケット・スピンドル
 (履带) 张紧链轮轴 idle sprocket spindle
 アイドルせいぎょべん アイドル制御弁
 怠速控制阀 idle 制御弁
 アイドルせいげんキャップ アイドル
 制限キャップ 怠速调整螺钉限制
 帽 idle 制限 cap
 アイドル・ソレノイド 怠速控制
 电磁阀(电磁控制节气门与怠速开
 度) idle solenoid
 アイドル・タイマー 怠速控制定时器

idle timer
 アイドル・タイム 怠速时间 idle time
 アイドル・トランスファ・ポート 怠速过渡喷孔 idle transfer port
 アイドル・トルク 空转转矩, 怠速转矩 idle torque
 アイドル・ノイズ 怠速噪声, 低速噪声 idle noise
 アイドルはぐるま アイドル歯車 空转齿轮, 惰轮 idle 歯車
 アイドル・バッテリー 备用电池 idle battery
 アイドル・ハンチング 怠速波动(怠速状态下, 发动机转速在几秒周期内持续变动, 进气管压力振动与扭转振动形成共振现象) idle hunting
 アイドルふちよう アイドル不調 怠速不稳, 怠速转速不平稳 idle 不調
 アイドル・プーリー 惰轮带轮, 惰轮 idle pulley
 アイドル・ベント 怠速通风阀 idle vent
 アイドル・ホイール = アイドルギヤ 惰轮 idle wheel
 アイドル・ポート 怠速喷孔, 怠速排油口 idle port
 アイドル・ホール = アイドルポート 怠速喷孔 idle hole
 アイドル・ミクスチュア・スクリュウ 怠速混合气调整螺钉 idle mixture screw
 アイドル・メタリング・ジェット 怠速量孔, 怠速喷嘴 idle metering jet
 アイドル・メタリング・ジェット・ボディ 怠速量孔体 idle metering jet body
 アイドル・モーション 空转 idle motion
 アイドル・ライン 空线, 备用线 idle line
 アイドル・リストラクション 怠速燃料节流器, 怠速省油器 idle restriction
 アイドル・リストラクティング・スクリュウ 怠速燃料限制螺钉 idle restricting screw

アイドル・リバース・ギヤ 倒档中间齿轮 idle reverse gear
 アイドル・リミッター 怠速限制器 idle limiter
 アイヘッド・シリンダー 顶置气门式气缸 1-head cylinder
 アイ・ポイント 眼点, 眼基点 eye point
 アイ・ポイント・ライン 眼基点线 eye point line
 アイボリー 象牙白, 乳白色 ivory
 アイ・ホール 观察孔, 检视孔 eye hole
 アイ・ボルト 吊环螺栓, 环首螺栓 eye bolt
 あいま 合間 间隔
 あいマーク 合いマーク 配合记号 合い mark
 あいまいせいぎょ あいまい制御 模糊控制
 あいみつもり 合い見積り 竞标估算
 アイランド (交通行驶线上的) 安全地带, 安全岛 island
 アイ・リーチ 视野, 目视范围 eye reach
 アイル (公共汽车等内部) 狭窄通道, 过道 aisle
 アイレット 小孔, 眼; 小环 eyelet
 アイレット・ターミナル 有空电线插头 eyelet terminal
 アイ・レベル (驾驶人坐姿) 眼睛高度 eye level
 アイ・レンジ 视野, 视界, 视力范围 eye range
 あいろ 隘路 狭道, 瓶颈路, 交通堵塞塞道
 あいろしざい 隘路資材 关键资源, 缺口材料
 アウター 外部, 外侧, 外边 outer
 アウター・オイル・シール・プレート 外油封片 outer oil seal plate
 アウター・ケーシング 外壳, 外皮, 外胎(轮胎) outer casing
 アウター・ケーブル 外拉索 outer

cable
 アウター・コーティング 外涂层, 外皮, 外层 outer coating
 アウター・サイド・シル 外门檻 outer side sill
 アウター・サポート 外柱, 外支撑 outer support
 アウター・シェル 外壳, 外皮, 外胎 (轮胎) outer shell
 アウター・シフト・レバー 外变速杆 outer shift lever
 アウター・シール 外油封, 外密封 outer seal
 アウター・スプリング 外簧 (高低速调整器) outer spring
 アウター・スライディング・シャフト 外滑动轴 outer sliding shaft
 アウター・スリーブ 外套筒, 外衬套 outer sleeve
 アウター・ダイヤメーター 外径, 外直径 outer diameter
 アウター・チューブ ニプロペラシャフト 外套管 outer tube
 アウター・ディスク (电磁离合器) 外摩擦片 outer disc
 アウター・ドライバー 外传动装置 outer driver
 アウター・ハウジング 外壳, 外罩 outer housing
 アウター・バルブ・スプリング 气门外弹簧 outer valve spring
 アウター・ピニオン・ギヤ 外行星齿轮 outer pinion gear
 アウター・フィルター・エレメント (滤清器) 外滤芯 outer filter element
 アウター・フィルター・スクリーン (滤清器) 外滤网 outer filter screen
 アウター・プレート (黏性耦合器) 外盘, 外板 outer plate
 アウター・ベアリング 外轴承 outer bearing
 アウター・ベント 外部通风口, 浮子式通风口 outer vent
 アウター・ボールジョイント 外侧万

向节 outer ball joint
 アウター・リア・ビュー・ミラー 后视镜 outer rear view mirror
 アウター・リレー・ピストン 外继动阀活塞 outer relay piston
 アウター・リング 外环, 外圈 outer ring
 アウターレース 轴承外圈 outer race
 アウター・ローター 外转子 (燃油泵), 外叶轮 outer rotor
 アウテージ 排出量; 断电; 运转中断, 停机; 排出孔, 出口; (停机后) 邮箱剩余燃油 outage
 アウト・アンプ 输出放大器 out amplifier
 アウト・オブ・コントロール 失控 (汽车, 总成或机构工作时, 出现操作失灵, 无法控制的现象) out of control
 アウト・オブ・シンク 不同步 out of sync
 アウトカム 排气口, 排出口; 产量, 出货量; 结构 outcome
 アウトサイド 外侧, 外部; 双层公共汽车上层座位; 室外的; 最大限度的; (游标卡尺) 外卡脚 outside
 アウトサイド・エンジン・ノイズ 发动机外部噪声 outside engine noise
 アウトサイド・キャリパス 外卡尺, 外卡钳 outside calipers
 アウトサイド・ゲージ 外径量规 outside gauge
 アウトサイド・サークル (齿轮) 齿顶圆; 外圆 outside circle
 アウトサイド・シュー・ブレーキ 外蹄制动器 outside shoe brake
 アウトサイド・シール 外密封, 外油封 outside seal
 アウトサイド・スクリュー 外螺纹 outside screw
 アウトサイド・スパーク・ギャップ 外火花塞间隙 outside spark gap
 アウトサイド・バンド・ブレーキ 外带内紧式制动器 outside band brake
 アウトサイド・ピッチ・ライン・レ

ングス (齿轮) 齿顶高度 outside
 pitch line length
 アウトサイド・ヒンジ (车门) 明铰
 链 outside hinge
 アウトサイド・マイクロメーター 外
 径千分尺 outside micrometer
 アウトサイド・ラディアス 外半
 径 outside radius
 アウトサイド・レース 外座圈, 外
 圈 outside race
 アウトストラダ (意大利的) 汽车高
 速公路 (意) Autostrada
 アウトバースト 爆发; 脉冲 outburst
 アウトバーン (德国的) 高速公路
 (德) Autobahn
 アウトフィット 成套工具, 成套装
 备; 配备, 装备 outfit
 アウトプット (发动机等的) 输出,
 输出功率; 产量; (道路) 通过能
 力; 输出端, 引线; 输出信号; 计算
 结果 output
 アウトプット・インストラクショ
 ン 输出指令 output instruction
 アウトプット・エフィシェンシ 输出
 效率 output efficiency
 アウトプット・カレント 输出电
 流 output current
 アウトプット・ギヤ (变速器) 输出
 齿轮 output gear
 アウトプット・シャフト 输出轴 output
 shaft
 あえん 亜鉛 锌(Zn)
 あえんかくさんしんとうめつき 亜鉛
 拡散浸透めつき 扩散渗锌电镀
 あえんき 亜鉛黄 锌黄粉
 あえんくうきでんち 亜鉛-空気電
 池 锌-空气电池
 あえんごうきん 亜鉛合金 锌合金
 あえんダイ・カスト 亜鉛ダイ・カ
 スト 锌合金压铸件, 锌合金模
 铸件 亜鉛 die cast
 あえんちかんほう 亜鉛置換法 锌置
 換法
 あえん-てつごうきんにそうめつきこ

うはん 亜鉛-鉄合金二層めつき鋼
 板 锌铁合金双镀层钢板
 あえんてっばんようとりょう 亜鉛鉄板
 用塗料 锌铁板用塗料
 あえんびきてつせん 亜鉛引き鉄
 線 镀锌铁丝
 あえんめつき 亜鉛めつき 镀锌
 あおしお 青潮 蓝潮
 あおとし 青砥石 绿色碳化硅磨石
 あおり 栏板, 边板
 あおりがいはん あおり外板 栏板外
 板
 あおりかいへいほじょぐ あおり開閉
 補助具 栏板开闭辅助机构
 あおりかけがねハンドル あおり掛
 金ハンドル 栏板插销手柄, 边板栓
 杆 あおり掛金 handle
 あおりかけがねめす あおり掛雌 (车
 箱) 边板栓钩
 あおりこうぶばしら あおり後部
 柱 侧栏板后立柱
 あおりささえ あおり支え 后板支柱
 あおりすみあてがね あおり隅当て
 金 栏板框角撑板
 あおりちゅうかんばしら あおり中間
 柱 侧栏板中间立柱
 あおりちょうばん あおり丁番 栏板
 铰链
 あおりちょうばんうらざ あおり丁番
 裏座 栏板铰链内压条
 あおりちょうばんとおしピン あお
 り丁番通しピン 侧栏板铰链长插
 销 あおり丁番通し pin
 あおりちょうばんピン あおり丁番ピ
 ン 栏板铰链插销 あおり丁番 pin
 あおりちょうばんボルト あおり丁番
 ボルト 栏板铰链螺栓 あおり丁番
 bolt
 あおりとめくさり あおり止め鎖 后
 车厢板锁链
 あおりひらきどめ あおり開き止
 め 侧栏板开关保险销
 あおりヒンジ 边板铰链 あおり
 hinge

あおりロープあな あおりロープ
 穴 栏板索孔, 栏板穿绳孔 あおり
 rope 穴
 あか 浮渣, 铁渣
 あかがね 銅 铜(Cu)
 あかさび 赤さび 褐色锈
 あかしお 赤潮 赤潮
 あかパテ 赤パテ 铅丹, 四氧化三
 铅 赤 putty
 あかペンキ 赤ペンキ 红涂料, 红铅
 漆, 铅丹漆 赤(荷) pek
 あかめ 赤め 加热
 あかめおんど 赤め温度 加热温度
 あかめそくど 赤め速度 加热速度
 あかり 明かり 光, 亮; 灯, 照明设
 备
 あがり 揚り 升程; 出气口
 あかレッド 赤レッド 铅丹, 四氧化
 三铅 赤 red
 アキシス →アクシス 轴线, 中心
 线; 轴 axis
 アキシス・アングル 轴角, 轴向
 角 axis angle
 アキシス・ピン 轴销 axis pin
 アキシャル →アキシャル, アクシャ
 ル 轴的, 轴向的, 轴线的 axial
 アキシャル・エンゲージメント・スタ
 ーター 电枢滑动啮合式起动机 axial
 engagement starter
 アキシャルかく アキシャル角 轴
 角, 轴间角 axial 角
 アキシャルかじゅう アキシャル荷
 重 轴向载荷 axial 荷重
 アキシャル・カム 轴向凸轮 axial cam
 アキシャル・クラッチ 轴向离合器
 axial clutch
 アキシャル・クリアランス 轴向间
 隙 axial clearance
 アキシャル・グリス 轴用润滑脂
 axial grease
 アキシャル・コンタクトころじくう
 け アキシャル・コンタクトころ軸
 受 推力滚子轴承 axial contact ころ
 軸受

アキシャル・コンタクトたまじくう
 け アキシャル・コンタクト玉軸
 受 推力球轴承 axial contact 玉軸受
 アキシャルすきま 轴向间隙 axial すき
 ま
 アキシャル・スプリング 轴向弹
 簧 axial spring
 アキシャル・スライジング・アーマチ
 ュア・スターター 电枢滑动啮合式
 起动机 axial sliding armature starter
 アキシャル・ピストン・ポンプ 轴向
 柱塞泵 axial piston pump
 アキシャル・ピストン・モーター 轴
 向柱塞液压电动机 axial piston motor
 アキシャル・フォース 轴向力, 进给
 力 axial force
 アキシャル・プランジャー・ポン
 プ 轴向柱塞泵 axial plunger pump
 アキシャル・プランジャー・モータ
 ー 轴向柱塞液压电动机 axial plunger
 motor
 アキシャルふれ アキシャル振れ(軸受の)
 (軸承的) 轴向振动, 轴向跳动 axial
 振れ
 アキシャル・フロー 轴流 axial flow
 アキシャル・フロー・インペラー 轴
 流式叶轮 axial flow impeller
 アキシャル・フロー・コンプレッ
 サー 轴流式压缩机, 轴流式压气
 机 axial flow compressor
 アキシャル・フロー・タービン 轴流
 式涡轮机, 轴流式透平机 axial flow
 turbine
 アキシャル・フロー・ファン 轴流式
 风机 axial flow fan
 アキシャル・ベアリング 推力轴承,
 止推轴承 axial bearing
 アキシャル・ホイール 轴流式叶
 轮 axial wheel
 アキシャル・ボール・ベアリング 推
 力球轴承 axial ball bearing
 アキシャル・レーキ 轴向倾斜度, 轴
 向倾角 axial rake
 アキュムレーター 储能器, 蓄压器,

蓄能装置, 存储器 accumulator
 アキュムレーター・バルブ (自動変速器) 储能减振器阀 accumulator valve
 アキュムレーター・ピストン (自動変速器) 储能减振器活塞 accumulator piston
 アキュムレーター・ボックス 蓄电池组箱 accumulator box
 アキュムレーター・メタル 蓄电池极板合金 accumulator metal
 アキュムレーター・レジスター 累加寄存器 accumulator register
 アクキュラシー 精确, 精度 accuracy
 あきょうしょう 亜共晶 亚共晶
 あきょうしょうちゅうてつ 亜共晶鑄鉄 亚共晶铸鉄
 あきょうせきこう 亜共析鋼 亚共析鋼
 あきろけ 空きロケ 空闲位置
 アクア・リージア 王水 aqua regia
 アクイジション・オブ・テクノロジー 技术引进 acquisition of technology
 アーク・ウェルライニング 电弧焊 arc welding
 アーク・ウェルダー 电弧焊机 arc welder
 アーク・エネルギー 电弧能 arc energy
 アクシス →アキシス axis
 アクシデント 事故, 不幸事件, 车祸 accident
 アクシャル・フロー・コンバーター 轴流式转化器 axial flow converter
 アクション 机能, 功能, 效应; 作用, 动作 action
 アクション・カレント 作用电流 action current
 アクション・ラジウス 活动半径, 作用半径; 有效距离 action radius
 アーク・スタッドようせつ アーク・スタッド溶接 电弧螺栓焊接 arc stud 溶接
 アクスチック・エミッション 声发

射, 声辐射 acoustic emission
 アクスチック・シグナリング・システム (车辆) 声学信号系统, 声信号装置 acoustic signaling system
 アクスチック・シーリング 隔声车顶 acoustic ceiling
 アクーストメーター 测音计, 比声计, 声强计 acoustometer
 アーク・ストライク 弧光放电 arc strike
 アーク・スポットようせつ アークス・ポット溶接 电弧定位焊 arc spot 溶接
 アクスル・インプット 半轴输入转矩, 半轴输入, 轴输入 axle input
 アクスル・ウィンドアップ 绕车桥中心线的角振动 axle windup
 アクスル・ウェート 车桥载荷, 车桥分配载荷, 车桥自重 axle weight
 アクスル・ウェート・リミット 轴载极限, 轴重极限 axle weight limit
 アクスル・エンド 半轴轴端 axle end
 アクスル・オイル 车轴润滑油 axle oil
 アクスル・カラー 轴环, 轴圈 axle collar
 アクスル・キー 轴键 axle key
 アクスルきせき アクスル軌跡 轴心轨迹 axle 軌跡
 アクスル・ケース 车轴壳, 桥壳 axle case
 アクスル・コントロール 轴控制 (控制同一轴上的车轮) axle control
 アクスル・サイド・シェーク 车桥横向摆振 axle side shake
 アクスル・シャフト 驱动轴, 半轴 axle shaft
 アクスル・シャフト・ギヤ 半轴齿轮, 驱动轴齿轮 axle shaft gear
 アクスル・シャフト・ベアリング 半轴轴承, 驱动轴轴承 axle shaft bearing
 アクスル・スタンド 桥支架, 轴架 axle stand
 アクスル・ステア 轴转向 axle steer
 アクスル・ストレーナー 车桥矫直

机, 车桥矫正机 axle straghtener
 アクスル・スリーブ 半轴套管, 半轴套 axle sleeve
 アクスルせいぎょ アクスル制御 轴控制 axle 制御
 アクスル・トランプ (起步及制动时) 车桥跳动 axle tramp
 アクスル・ハウジング 车桥壳 axle housing
 アクスル・ハブ 轮毂 axle hub
 アクスル・ビーム 前桥梁, 车桥工字梁 axle beam
 アクスル・ピン 转向节主销 axle pin
 アクスル・ピン・レーク 转向主销内倾角, 转向主销后倾角 axle pin rake
 アクスル・フラクチュア 车桥断裂, 车轴断裂 axle fracture
 アクスル・フランジ 车轴凸缘, 半轴凸缘 axle flange
 アクスル・ブリケージ 车桥破损 axle breakage
 アクスル・フリーそうち アクスルフリー装置 自由控制制动桥装置 axle free 装置
 アクスル・レシオ 驱动桥传动比, 主传动比 axle ratio
 アークせつだん アーク切断 电弧切割 arc 切断
 アクセサリー 附件, 附加装置 accessory
 アクセサリー・スイッチ 辅助开关 accessory switch
 アクセサリー・パーツ 附件, 附加装置 accessory parts
 アクセサリー・ホースパワー (发动机) 附件消耗功率, 驱动附件损失, 辅助设备消耗功率 accessory horsepower
 アクセシビリティ (检查, 修理的) 可接近性, 可实现性; (新仪表使用前的) 检查方法和步骤; (交通) 可通性 accessibility
 アクセス (客车) 通道; 进入车道; (储存器) 存取; 访问 access
 アクセスかいろう アクセス回路 存取电路 access 回路

アクセス・タイム 存取时间, 进出时间 access time
 アクセス・ドア 检修门(孔), 观察门(孔) access door
 アクセス・ボード 搭板, 跳板 access board
 アクセス・モード 读取方式, 取数方式 access mode
 アクセス・ランド 引道, 引入车道; 便道 access land
 アクセプター 接收器, 受主; 通波器 acceptor
 アクセプターじゅんい アクセプター準位 受主能级 acceptor 準位
 アクセプタンス 验收, 验收试验; 承认 acceptance
 アクセプタンス・ゲージ 验收量规 acceptance gauge
 アクセプタンステスト 验收试验 acceptance test
 アクセラレーティド・ラン 加速(运行晚点而加速行驶) accelerated run
 アクセラレーティング・レジスター 加速电阻(提高触点振动频率的线圈) accelerating resistor
 アクセラレーティング・ワインディング (调节器) 加速线圈(提高触点振动频率的线圈) accelerating winding
 アクセル →アキシル, アクスル axle
 アクセル 加速踏板; 催化剂 accel
 アクセル・インターロック (客车) 加速踏板连锁机构 accel interlock
 アクセル・オフ 减速 accel off
 アクセル・オン・オフ・ショック 节气门开闭冲击 accel on-off shock
 アクセル・コントロール・リンク 加速操纵杆 accel control link
 アクセル・スイッチ 加速开关 accel switch
 アクセル・ストローク・センサー 节气门开度传感器, 加速踏板行程传感器 accel stroke sensor
 アクセル・ヒール・ポイント 加速踏板踵点 accel heel point (AHP)

アクセル・フィーリング 加速感 accel feeling	アーク・センサー 电弧传感器 arc sensor
アクセル・ペダル 加速踏板 accel pedal	アクティブ → アクティブ, アクティブ 活动的, 活性的; 有效的; 旋性的, 有旋光性的 active
アクセル・ペダルとうりよく アクセルペダル踏力 加速踏板作用力 accel pedal踏力	アクチュエーター → アクチュエーター 驱动器, 执行原件, 执行器; 液压缸, 液压马达; 螺线管; 调节器 actuator
アクセル・ペダル・ブラケット 加速踏板支架 accel pedal bracket	アクチュエーター・シリンダー 驱动缸, 动力液压缸, 主动缸 actuator cylinder
アクセル・レスポンス 加速响应 accel response	アクチュエーティング・アーム 驱动臂, 驱动臂 actuating arm
アクセル・ワーク 加速操作 accel work	アクチュエーティング・カム 执行凸轮, 驱动凸轮, 驱动凸轮 actuating cam
アクセレーション 加速, 加速度, 加速作用 acceleration	アクチュエーティング・リンケージ 驱动连杆机构, 驱动连杆机构 actuating linkage
アクセレーション・カーブ 加速曲线 acceleration curve	アクチュエーティング・レバー 操作杆, 驱动杆 actuating lever
アクセレレーター 加速器; 加速踏板; 催化剂 accelerator	アークチック・せいどう・アークチック 青銅 铅青铜 Arctic 青銅
アクセレレーティング 加速的 accelerating	アクチニシティ 光化性, 光化度 actinicity
アクセレレーティング・アビリティ 加速能力 accelerating ability	アクチビティ → アクティビティ 动作, 活动; 活性, 活度; 放射性强度 activity
アクセレレーティング・ウェル 加速燃料补偿室, 加速油井 accelerating well	アクチブ → アクティブ, アクティブ active
アクセレレーティング・ジェット 加速喷嘴, 加速量孔 accelerating jet	アクチブ・アース・プレッシャー 主动土压力, 有效土压力 active earth pressure
アクセレレーティング・バルブ 加速泵(止回)阀 accelerating valve	アクチブ・カーボン 活性炭 active carbon
アクセレレーティング・フォース 加速力 accelerating force	アクチブ・カレント 有效电流 active current
アクセレレーティング・ポンプ 加速泵 accelerating pump	アクチブ・サスペンション 主动悬架 active suspension
アクセレレーティング・ポンプ・ピストン 加速泵柱塞, 加速泵活塞 accelerating pump piston	アクチブ・セーフティ・デバイス 事故防止装置, 主动安全装置, 积极保护装置 active safety device
アクセレレーティング・リレー 加速继电器 accelerating relay	アクチブ・パワー 有效功率, 有用功率 active power
アクセレレーティング・レジスタンス 加速阻力 accelerating resistance	
アクセレレート 加速, 促进, 催化 accelerate	
アクセレロメーター 加速度计, 过载传感器 accelerometer	